

田湖龙/编著

HELLO



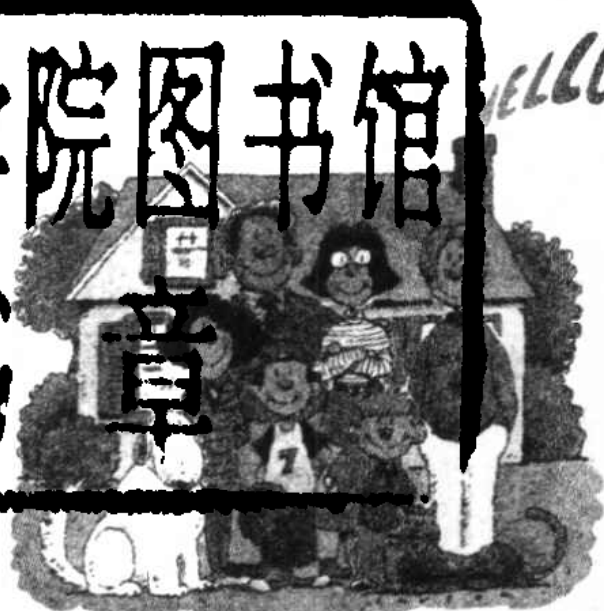
How to Learn English

怎样学英语

湖北教育出版社

科学的方法=事半功倍

江苏工业学院图书馆
藏书章



How to Learn English
怎样学英语

田湖龙/编著

湖北教育出版社

(鄂)新登字 02 号

图书在版编目(CIP)数据

怎样学英语/田湖龙编著. — 武汉:湖北教育出版社, 2001

ISBN 7-5351-2940-4

I. 怎… II. 田… III. 英语—教学研究
IV. H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 026841 号

出版:湖北教育出版社
发行

武汉市青年路 277 号
邮编:430015 电话:83625580

经 销:新 华 书 店

印 刷:华中科技大学印刷厂

(430074·武汉市洪山区珞瑜路 1037 号)

开 本:787mm × 1092mm 1/48 3.75 印张

版 次:2001 年 6 月第 1 版 2002 年 6 月第 3 次印刷

字 数:97 千字 印数:10 001 - 15 000

ISBN 7-5351-2940-4/H·115

定 价:5.00 元

如印刷、装订影响阅读,承印厂为你调换

编者絮语

怎样学英语？这是英语学习者经常提出的问题，也是英语老师应该关心的问题。英语教学是“教”与“学”双方的事。对老师而言有教法的问题，对学生而言有学法的问题。有好的教法同时又有好的学法，英语学习者就有望学好英语。

我曾经在不同场合讲过学法研究的重要性，也曾经就怎样学好英语的问题写过如下的一个公式：

成功 = 兴趣 + 勤奋 + 方法

(Success = Interest + Diligence + Method)

这是学有成效的一般公式，学习英语亦莫能外。

要学好英语，首先要培养兴趣。兴趣是一种驱动力。你对某人有兴趣，才会去亲近他、了解他、熟悉他，他才会成为你的朋友。有位英国作家说过这样的话：Make friends with the language, and she will be not only a friend in need but a friend indeed. (要同语言交朋友，语言才会成为你的莫逆之交。)如果你对语言不感兴趣，它是决不会成为你的朋友。

单凭兴趣也学不好英语，还必须勤奋好学。不要只相信天才。伟大的发明家和科学家爱迪生讲

过: Genius is two percent inspiration and ninety-eight percent perspiration. (天才是 2% 的灵感, 98% 的流汗。)学语言就跟歌星练唱、武士习武一样, 要做到“曲不离口, 拳不离手”。这里送给你一条英语格言, 希望它成为你的座右铭: Diligence is the mother of success. (勤奋是成功之母。)

“兴趣 + 勤奋”还不够, 还必须要有恰当的方法。学法不同, 成效就不一样。要善于总结自己的学法, 也要善于吸取别人的好的学习方法。只有不断地总结提高, 取长补短, 形成适合自己并行之有效的学习方法, 你才会学得更快、更好, 才会有成功的希望。

除了上述成功之道的一般公式外, 我们还应该明确我们学习英语的目的。以《全日制高级中学英语教学大纲》为例, 它关于高中英语教学目的有如下一段话: “……在义务教育初中英语教学的基础上, 巩固、扩大学生的基础知识, 发展听、说、读、写的基本技能, 培养在口头上和书面上初步运用英语进行交际的能力, 侧重培养阅读能力, 并使学生获得一定的自学能力, 为继续学习和运用英语切实打好基础……”这段话对学习英语的目的作了非常明确的概述, 容易看懂, 但难以正确贯彻。学生常常片面地认为学英语就是学语音、词汇、语法等基础知识, 而不注意发展听、说、读、写的基本技能, 更不注意培养自己运用英语进行口、笔头交际的能力。基础知识和基本技能都是必要的, 但都只是学习的手段, 必须通过这些手段达到运用英语进行交际的最终目的。

怎样学英语？这不是一个公式、一个目标所能解答得了的，它涉及到许许多多的具体方面，例如：如何学习语音？如何学习词汇？如何学习语法？如何提高听说能力？如何提高阅读能力？如何提高写作能力？等等，等等。本书就是为了回答上述这些问题，给英语学习者提供一些学习方法指导而编写的。

本书分两大部分：

一、作者专论：这是全书的主体，它是作者总结半个多世纪英语学习、英语翻译、英语教学和英语教研工作的经验而编写的。它不仅包含了作者对上述几个方面问题的认识与看法，更有一些有关学习方法的指导性意见，其中可能有些看似“老生常谈”的东西，但是我希望读者能从中“温故而知新”。

二、专家论坛：这主要是国外英语语言学家和语言教学专家们用英语写成并发表的有关英语教与学的言论摘编。不仅他们的观点、方法很值得英语学习者借鉴，而且他们的文章平易、简洁，经过注释和翻译后，相信能成为读者很好的英语阅读材料。

本书的集成出版，首先得感谢我的老师。因为这本书的第一部分（作者专论），虽说是我的经验总结，但如果没有老师的教诲，我也是不可能有经验之谈的。其次我得感谢支持我的同行们。例如第二部分（专家论坛）主要摘自英语出版界的老前辈吴道存先生的《怎样教好英语》一书，该书由人民教育出版社出版，我有幸得到了该社领导同志的同意，进行摘

要编译,以飨读者。本书中有些观点、提法和数据可能还引用了别家之言,因无从查考,只得在此一并道谢。至于书中谬误,概由本人负责,并希望读者不吝指正。

田湖龙

2001年3月

Contents

1 作者专论

1 关于语音学习	1
2 关于词汇学习	12
3 关于语法学习	27
4 关于听说能力的培养	47
5 关于阅读能力的培养	62
6 关于写作能力的培养	85
7 关于翻译	104
8 关于词典的使用	113
9 学海拾贝	119

2 专家论坛

1 What is Language for ?	133
语言的作用	
2 Linguistic Sense	135
语感	
3 Language Learning at the Pre-intermediate Level	137
初、中级阶段的语言学习	
4 Spoken English	140
英语口语	
5 Good English	143

标准英语

6	How to Comprehend Words and Sentences	
		146
	如何理解词和句	
7	Focus on Content of Reading	148
	聚焦在读物的内容上	
8	Bones of English	151
	英语的骨架	
9	On Speech and Writing	155
	关于说和写	
10	Learning to Write	160
	学着写	
11	Writing	161
	写作	
12	The Teaching and Learning of Grammar	
		165
	语法的教与学	
13	Random Thoughts on Language	169
	关于语言的随想	



Writer's Opinions on

English Learning

作者专论

1 关于语音学习

有些学生对语音学习重视不够,这是不对的。须知语音学习对于学习英语来说至关重要,一般来说,语音学得不好,英语也就很难学好。这是因为语音学习是发展听说技能和培养口头交际能力的基础,只有打好这个基础,才有条件来建造坚实的语言大厦。语音学得好,会提高学习英语的兴趣,培养学好英语的成就感和自信心。语音学好了,不仅有利于发展口语能力,而且还有助于学习书面语。这是因为,掌握正确的发音,能够帮助你记忆单词;学习拼读规则和语法规则;掌握正确的朗读技巧和深入理解文章的意思。总之,语音学习的重要性不容忽视。语音学习必须从初学阶段抓紧,而且要常抓不懈。

语音是语言三大要素(语音、词汇和语法)之一,英语语音包括以下内涵:音素和拼音、音节的划分、单词的拼读规则、句子的重音、连读、失去爆破、意群和停顿、节奏和语调等。语音学习要求能按国际音标正确地读出单词,能运用基本的读音规则进行单

词的拼读,能连贯地进行朗读,语音、语调和节奏基本正确。

语音学习要做到以下“五要”:

- (1)要学“洋腔洋调”,不要土腔土调;
- (2)要大胆模仿,不要羞羞答答;
- (3)要从听入手,并同读、说相结合;
- (4)要重视音素的发音,并同读音规则相结合;
- (5)要强调句子和短文的朗读,从语流中来学习语音语调。

现将上述“五要”作如下说明,并将重点放在第(4)和第(5)两点上:

(1)要学洋腔洋调,不要土腔土调。不管是英国英语还是美国英语,都是洋腔洋调,不必片面强调哪种好。但是,一定要克服乡音的影响,不能你说的是湖北英语,他说的是广东英语,各是各的腔调。不少初学者用汉字来注音,这是极坏的习惯,把“Thank you very much.”说成“三块肉喂你猫吃”,把“How do you do.”说成“好肚油肚”,这样的初学者是学不好英语语音的。

(2)要大胆模仿(imitation),不要羞羞答答。学语音不开口固然不行,羞羞答答地开口,胆子不大也是不行的。在初学阶段,“鹦鹉学舌”是必要的,也是有效的。羞于模仿的人是学不好语音的。我赞成《疯狂英语》的作者李阳先生所主张的,要用“疯狂”来征服语言学习(特别是语音和口语学习)中的困难。

(3)要从听入手,同读、说相结合。学习语音最重要的、也是第一步的是“听”,而且要多听,要听真、听准。在听准的基础上进行模仿。在这个模仿学习

过程中,要强调重复(repetition)——重复地听,重复地读,重复地说。如今有收音机、录音机、随身听等先进设备,你可以随时随地利用它们来学习语音语调,边听边读,边听边说,这是一个最为有效的途径。

(4)要重视音素发音,同读音规则相结合。音素是语音的最小单位,音素的发音准了,词、句、文的读音才会正确。英语有48个音素,其中特别是元音(单元音和双元音),要求发音正确,不能含糊。例如,有的学生把 plan ([plæn] 计划)念成 plane ([plein] 飞机),或者把 grain ([grein] 粮食)念成 green ([grin] 绿色),就是因为没有把[æ]和[ei],[i:]和[ei]读清楚。有的学生由于双元音[ei]和[ai]分不清还闹出了笑话:某人本来要说“我病了,要去医院看病。”(I'm ill. I'm going to hospital today [tə'dei].)却说成了“I'm ill. I'm going to hospital to die [tə'dai].”(我病了,要到医院去死。)

你还可以通过一些谚语、绕口令或小诗来练习单词的发音,并进行比较。例如:

[ɑ:] Last makes fast. 后来者居上。

[ɔ] Dog does not eat dog. 同类不相残。

[ɔ:] Don't put the cart before the horse. 不要本末倒置。

[ʌ] Ask much and know much. 多问长知识。

[iə] A snow year, a rich year. 瑞雪兆丰年。

[e] Good, better, best,

Never let it rest.

Till good is better,

And better best.

[æ] Pussy-Cat, Pussy-Cat,

Can you catch

That big, big rat?

If you catch

That bad, bad rat,

You will have

Some milk for that.

[æ]-[e] Bad chicken, bad egg; bad egg, bad chick.

坏种子长不出好苗子。

[ei]-[ai] Twelve good hours in every day,

Time for work and time for play;

Twenty-four for day and night,

Some for darkness, some for light.

有些湖北和湖南的学生常常是[l]、[n]不分,可以练习朗读下面这句话,弄清鼻音[n]和旁流音[l]的区别:

老 刘,拿 牛 奶 来。

[l] [l] [n] [n] [n] [l]

音素的发音固然重要,但是如果不和单词的读音结合起来,它是毫无意义的。[æ]和[ei]在单词 plan [plæn]和 plane [plein]中才能体现出它们的词义来。音素在单词中的读音一般是有一定的规律可循的,如字母 a 在闭音节单词 plan 中读[æ],在开音节单词 plane 中读[ei]。总之,元音字母在什么情况下读什么音、字母组合读什么音、辅音字母的读法等,诸如此类的规律就叫读音规则。它有助于了解

读音和拼法的关系,有利于学习和记忆单词。

在初、高中英语课本中没有对读音规则作专门的归纳性讲述,但在课文后的练习中较系统地编进了一些语音练习,其目的就是要同学们通过“练”的实践来掌握主要的读音规则。同学们学习时,重点应放在元音字母及元音字母组合的读音上,要善于归纳,勤于积累,使自己尽可能多地掌握一些读音规则。例如:

a < [ei] plane, name, late, same, ...

[æ] plan, map, tap, stamp, ...

ai-[ei] mail, faith, paid, afaid, ...

o < [əu] note, hope, home, those, ...

[ɔ] not, dog, hot, pot, ...

oo < [u] book, cook, look, took, ...

[u:] boot, choose, root, tool, ...

(5)要强调句子和短文的朗读,从语流中学习语音语调。音素的发音和单词的读音都只是语音的基础,不足以用来交际。只有句子和短文才能用作交际语言,才有实用价值。即使你每个单音或每个单词都能读得正确,但如果没有掌握句子重音、连读、失去爆破、意群和停顿,以及节奏和语调,你说的或读的东西很可能别人听不懂。音素和单词的发音是重要的,但是,我们不必在单音或单词上花过多的时间和精力,重点应放在句子和短文的朗读上,从语流中来掌握英语特有的抑扬顿挫。否则,在语音学习中,你就会“见树不见林”了。

加强朗读,从语流中学习语音语调,应该注意掌握以下六个方面的技巧:①连读,②失去爆破,③意群和停顿,④语调,⑤句子重音,⑥节奏。下面分别进行讲述:

①连读

连读是在同一个短语或句子内部不同词或音节之间的音的连接,它主要表现在意义上和语法上关系紧密的词之间。即前一个词以辅音结尾,后一个词以元音或半元音开头时,要把前面的尾辅音和后面的首元音连起来读,这就叫连读。连读要求自然,语速快时连读较紧,语速慢时连读较松。例如:

Not at all. about an hour
Come in, please. a lot of us
What is it? Thank you.
Try it on, and you will like it.
You must come at once as soon as I call you.

②失去爆破

失去爆破是在前后两个爆破音(如[p],[b],[t],[d],[k],[g])紧密相连时,第一个爆破音不发生爆破。即有关的发音器官(如舌尖)做好发前面那个爆破音的发音姿势,稍停随即发后面的爆破音,这种现象就叫失去爆破。例如:

back door at ten black board
sit down good -bye a red pencil

在爆破音后面紧跟着[tʃ],[dʒ],[m],[n],[l]等音时,也会要轻微地失去爆破。例如:

subject last night read louder

picture a bright light good morning

③意群和停顿

意群和停顿就是在一个句子中按意思和结构分成的小段。在说话或朗读时,意群和意群之间可以有呼吸,这种呼吸就形成一定的停顿(用“/”表示),但在意群内部则不可停顿,要一口气念完,使整个意群的意思不致中断。总之,在说话或朗读时,该停的地方要停,不该停的地方不要随处乱停,否则就成了支离破碎的英语(broken English)。例如:

What's the weather like/in your home town?

Let's buy some more/this afternoon.

Lin Tao and Lin Hai/are going to leave/tomorrow morning.

句子越长,意群和停顿就越多。例如:

In the early days/North American Indians/lived in tents,/moved from place to place/and hunted wild animals.

④语调

语调主要指声音的高低,音调的升降。不同的语调表达不同甚至相反的意思。你用降调说“Come ↓ in.”,你是在发布命令;你用升调说“Come ↑ in.”,你是在提出请求。

语调最基本的有两种:降调和升调。降调(↓)通常用在陈述句、表示命令的祈使句、感叹句和特殊疑问句的句末。例如:

①陈述句

I think I can be free at six.

She didn't come early.

⑥祈使句

Come here at once.

Put it on.

⑦感叹句

What a warm day!

How beautiful she is!

⑧特殊疑问句

When can you be free this evening?

Why don't you come a little earlier?

升调(↑)通常用于一般疑问句,或表示请求、道歉、打招呼等情况。升调还可以表示说话人语气的不肯定,或表示犹豫、责怪、让步等语气。例如:

Will you please turn off the light? (一般疑问句)

Come in, please. (请求)

I'm sorry. (道歉)

What I can do for you, I wonder? (不肯定)

Good morning. (打招呼)

How could you be so foolish? (责怪)

Well, I will come if necessary. (让步)

当然,语调并不是那么简单的。除了升调和降调之外,还有平调;上面有些用降调的句子有时也可以用升调,反之亦然,只是意思和语气稍有不同罢了。总之,语调也是一种复杂的现象,只有通过长期的模仿、体会和潜移默化,才能真正掌握它。

⑨句子重音

组成一个句子的单词不是都要重读的,而是有